



Port de Montréal
Port of Montreal

308

TRANSP4.6

Les enjeux de la filière uranifère au Québec

6211-08-012

RAPPORT D'INCIDENT DE MARCHANDISES DANGEREUSES OU AUTRES

PRÉCISEZ: Classe 7

Numéro d'événement : #06-000489

Date : 19 Jan 06

Inspecteur : Michel Brunet

Canada



Transport Canada / Transports Canada



Port de Montréal / Port of Montreal

**RAPPORT SUR UN CAS DE DANGER /
RAPPORT D'INCIDENT DE MATIÈRES
DANGEREUSES**

**DANGEROUS OCCURRENCE REPORT/
INCIDENT REPORT ON
DANGEROUS GOODS**

Prescrit en vertu du règlement sur le transport des marchandises dangereuses (Article 9.14)

Required under the transportation of dangerous goods regulations (Section 9.14)

1. Genre de cas de danger / Type of dangerous occurrence
(Cochez toutes les cases applicables / (check all applicable boxes)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Épanchement/Spill | <input type="checkbox"/> Contamination |
| <input type="checkbox"/> Fuite/Leak | a) <input type="checkbox"/> Des personnes/Human |
| <input type="checkbox"/> Explosion | b) <input type="checkbox"/> Des biens/Property |
| <input type="checkbox"/> Feu/Fire | c) <input type="checkbox"/> De l'environnement/Environment |
| <input checked="" type="checkbox"/> Autre/other Précisez <u>Container Shifted</u> | |

2. Date du cas de danger /
Date of dangerous occurrence

19 Jan 06

3. Heure du cas de danger (sur 24 heures) /
Time of dangerous occurrence (24 hr. System)

4. Lieu du cas de danger (Précisez) /
Location of dangerous occurrence (be specific)

At Sea

5. Zone résidentielle / Residential area
 Zone commerciale et résidentielle /
Commercial and residential area
 Centre-ville / Urban core area
 Zone industrielle / Industrial area
 zone rurale / Rural area

6. Le cas de danger s'est produit durant / Dangerous occurrence happened:

- Durant le transport / During transport
 Durant l'entreposage temporaire /
During temporary Storage
 Durant la manutention (précisez) / During handling (specify)
 Autre (précisez) / Other (specify)

7. Remplir A ou B / Complete A or B

A) CAS DE DANGER DURANT LE TRANSPORT /
A) DANGEROUS OCCURRENCE DURING TRANSPORT

(1) Mode de transport / Mode of transport

- Routier / Road Ferroviaire / Rail
 Aérien / Air Maritime / Marine

(2) Genre de véhicule / Type of vehicle

Container Ship

(3) Transporteur (Nom et adresse) / Carrier (Name and address)

OOCL Belgium

B) CAS DE DANGER DURANT LA MANUTENTION OU
L'ENTREPOSAGE TEMPORAIRE /
B) DANGEROUS OCCURRENCE DURING HANDLING OF
TEMPORARY STORAGE

(1) Installation / Facility

- Terminal: Aérien / Air Ferroviaire / Rail
 Quai / Shore À bord / On ship
 Entrepôt / Warehouse
 Installation d'entreposage en vrac / Bulk storage plant
 Autre (précisez) / Other (Specify)

(2) Installation (Nom et adresse) / Facility (Name and address)

8. Expéditeur / Consignor		Nom /Name:			
		Adresse / Address:		Code postal / Postal code	
9. Point d'origine de l'envoi / Origin of consignment			10. Point de destination de l'envoi / Destination of consignment		
11. Les marchandises dangereuses en case dans le cas de danger étaient: / Dangerous goods involved in the occurrence where:					
<input type="checkbox"/> En vrac / In bulk <input type="checkbox"/> Dans les colis / Packaged <input checked="" type="checkbox"/> Dans des conteneurs / in containers					
NIP / P.I.N.	CLASSE / CLASS	APPELLATION RÉGLEMENTAIRE / SHIPPING NAME	GENRE DE COLIS / TYPE OF PACKAGE	MASSE OU VOLUME TOTAL DE L'ENVOI / TOTAL MASS OR VOLUME OF SHIPMENT	MASSE OU VOLUME DES PERTES ESTIMATIVES / MASS OR VOLUME OF ESTIMATED LOSS
2912	7				
12. Décrivez les circonstances ayant conduit au cas de danger et celles qui prévalaient durant et après le cas de danger / Describe the events leading to, during and resulting from the dangerous occurrence: Rough Seas					
13. Nombre de décès / Number of deaths:			14. Nombre de personnes qui ont dû être hospitalisées: / Number of injured persons requiring hospitalisation:		
15. Évacuation des environs / Evacuation of surrounding area:			16. Personnel d'intervention d'urgence sur les lieux / Emergency response personnel at site of dangerous occurrence:		
<input type="checkbox"/> Oui / Yes <input type="checkbox"/> Non / No			<input type="checkbox"/> Police <input type="checkbox"/> Service d'incendie / Fire department <input type="checkbox"/> Autre / Other		
17. Commentaires et renseignements supplémentaires / Comments and additional information:					
18. Formule remplie par / Person completing this form:					
Nom / Name: Michel Brunet			Titre / Title: Fire Inspector		
Adresse / Address			Tel: ()		

J'atteste que les renseignements ci-dessus sont exacts au meilleur de ma connaissance /
I certify that this information is accurate to the best of my knowledge.


Michel Brunet

Signature

19 Jan 06

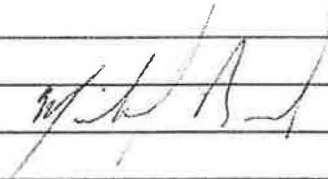
Date

Description de l'incident / Incident Description:

17h30 I was asked to go see the Chief Officer on the OOCL Belgium to verify a class 7 container that had shifted in the bay during its voyage to Montreal due to rough seas.

I arrived on board and went into the bay area with the Chief Officer and Mr. Mannion to make sure there was no damage or danger of damage while unloading the container.

Photos were taken by Mr. Mannion and myself and it seems that the container shifted about 1 foot from its original resting place and there was no apparent damage. The handrail that the container seems to be resting isn't even bent.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. Mannion', is written across the middle of the page.

